

# Danzas y géneros musicales de la costa peruana

## I. AGUA'E NIEVE

Baile de zapateo competitivo entre bailarines independientes de ambos sexos.- "Los bailarines sólo podían apoyar la planta y la punta del pie, mas no el talón. Se eliminaba al bailarín que lo hacía." El Reglamento de esta danza era similar al del Zapateo y al parecer la diferencia radicaba en el paso tipo escobilleo de los bailarines. Don Vicente Vásquez expresaba que: "era un tipo de paso mucho más fino que el del Zapateo". Se acompañaba con guitarra y únicamente se conserva una melodía, aún cuando debieron existir diversas melodías a juzgar por el tipo de danza.

La zona donde se practicaba , corresponde al norte chico de la costa central, en el distrito de Huaral. El principal cultor de este género era don Porfirio Vásquez, de Aucallama, quien enseñó a sus hijos, siendo el maestro de guitarra don Vicente Vásquez quien hizo el registro de esta melodía; con claros giros de procedencia española. Fue grabado en "Cumanana", selección que dirigió Nicomedes Santa Cruz.

Una referencia histórica de este género musical aparece en la tesis de Tompkins quien dice:

"En la literatura de los siglos XVI y XVII hay referencias a numerosas danzas cuyos títulos son muy sugestivos y grafican su naturaleza. El novelista Gerónimo de Salas Barbadillo da en su "Caterva asquerosa de bailes insolentes a que se acomoda la gente común en picana" una lista de danzas populares en la España de ese tiempo" : La Carretería, El Hermano Bartolo, Las Gambetas, El Pollo, El Pásamedello, La Perramora, La Japona, La Pipironda, La Capona, El rastreado, El Gateado, el Guineo, El Villano, El Escarraman, El Canario, El Polvillo, El Pascales, La Gorrano, El Juan redondo, Las zapatetas, El Dongolondrón, El Guiriquirigay, El Zambapalo, y el Antón Colorado"... "Estas danzas y otras como ellas son consideradas vulgares, sensuales y obscenas. Muchas otras danzas podrían ser añadidas a aquellas llamadas BAILES DE CASCABEL, incluyendo Danza de Espadas, Guaracha, Fandango, AGUA DE NIEVE, Zambra, y Zapateado."

Água'e nieve" también se le llamó al aguardiente -alcohol de caña- que se vendía clandestinamente en el siglo XIX. Es importante también anotar que "agua'e nieve" es una de las mudanzas de la Danza de las Tijeras, en los departamentos andinos de Huancavelica y Ayacucho, danza también en competencia con movimientos de punta , planta del pie, y taco, en algunas de las primeras mudanzas. Se toca con violín y arpa.

## 2. AMOR FINO

Género musical cantado. No se baila. Se practicaba en Lima y en el norte chico. (Aucallama-Huaral)

Canto en competencia que se ejecuta entre un número indeterminado de personas a las que acompaña un guitarrista. El canto se realiza con la estructura literaria de cuarteta, con rima libre y versos preferentemente octosílabos, en modo menor.

En el barrio limeño de Malambo destacó en su cultivo don Mateo Sancho Dávila integrante y cabeza visible de decimistas conocidos como "los doce pares de Francia". Se recuerda una melodía que la difundió don Augusto Ascuez, quien decía que el Amor Fino es muy alegre.

Aun cuando las cuartetitas que "se intercambian con gracia y cariño, incluyen insultos, y retos que significan duelos verbales improvisados." Por lo general se cantaba al final de un baile familiar o social en rueda de ocho cantantes y con el guitarrista al centro. La regla prohibía repetir el verso que ya hubiera sido cantado. Termina la competencia al quedar solo uno de los cantantes.

Uno de sus últimos cultores fue don Augusto Ascuez de quien transcribimos la línea melódica del presente trabajo.

El periodista R. Chunga informa que en el Ecuador se le llama "Amor fino" a lo que en Piura y Tumbes se denomina Cumanana. Si bien el canto alternado de cuartetitas hace similares a estos géneros, la melodías de las Cumananas que consignamos en este mismo trabajo, son distintas al Amor Fino limeño que cantara don Augusto Ascuez.

### *Amor Fino*

*Amor fino me pediste  
amor fino te he de dar  
amor fino pa' comer  
amor fino pa' almorzar  
zamba tirana de amor  
tras de la muerte el doctor.*

## 3. ALCATRAZ

Danza del género Festejo. Vigente especialmente en Lima, entre grupos profesionales especializados. Se bailaba en los departamentos de Lima e Ica, principalmente. Es una danza erótica/festiva, de pareja suelta.

Pertenece al género de los festejos con coreografía propia: hombre y mujer llevan

en la parte posterior de la cintura, un trapo, un pedazo de papel o algo similar; el hombre con una vela encendida trata de prender el "cucurucho" mientras la mujer baila, moviendo las caderas. Actualmente en la coreografía también la mujer trata de quemar al hombre.

La música es interpretada por solista y coro de cantantes, guitarras y percusión, los temas más conocidos pertenecen a Don Porfirio Vásquez y a su hijo Abelardo. "Al son de la tambora" y "Negrita ven" respectivamente.

Por su parte, Juan Carlos Castro Nue afirma que:

"en los países de habla portuguesa todavía usan la expresión al-katra o alcatra para designar el lugar donde termina el lomo de la vaca, la parte trasera de los animales y las nalgas de las mujeres"

"Vemos algunos aspectos paganos (en la danza), en cuatro momentos: cuando la danza se ejecuta dentro del marco del Son de los Diablos, y en la fecha del nacimiento de Cristo; cuando la mujer utiliza un rabo de pluma o trapo, símbolo del diablo; cuando el hombre con la vela encendida, símbolo de sabiduría, la vida y la naturaleza mortal de los humanos, busca quemar la alegoría del Hijo de Dios, y , también al distintivo del demonio; y también cuando el rabo es apagado al grito de 'agua bendita para espantar al diablo' (...)

" el Alcatraz tradicional era ejecutado al compás de güiros, quijadas de burro, guitarras, tamboras y un instrumento ya dado de baja el clarín, citado en la canción popular "al son de la tambora, de clarines al compás, encenderás tu vela a que no me quemas el alcatraz"

#### **4. BAILE DE FRENTE u OMBLIGADA**

Baile extinguido. Se dice de un baile en el que representando la sexualidad hombre y mujer bailaban la "ombligada" o "baile de frente" en clara alusión a la fertilidad. Baile erótico-festivo ya desaparecido. N. Santa Cruz alude a esta danza como una de las fuentes originarias de la Zamacueca y/o Marinera Limeña. Observando similitud con las danzas de iniciación sexual de otros países como Cuba o Brasil , donde se practicaba el "vacunao". Una referencia a este baile encontró A. Hesse en Moro -Chimbote- en 1977.

#### **5. BAILE'TIERRA o GOLPE'TIERRA**

Vigente en Zaña.Lambayeque.

En varios países sudamericanos se habla de los "bailes de tierra", (especialmente en Chile) que según algunos se denominan así para diferenciarlos de los que se

bailan en tabladillo o escenario. Baile de tierra o golpe tierra , son géneros aún recordados por los cultores de ZAÑA.

La canción "Los negros del Combo", cantada por el señor Tana Medina en Zaña, es un golpe tierra, con marcadas similitudes con el tondero. Es la versión que publicamos aquí.

## **6. CABA**

Citada por cronistas, al parecer era una danza de competencia en que los bailarines trataban de engancharse con la piernas. Recordemos que en Brasil y en otros países los grupos negros practicaron la danza como una forma de entrenamiento físico para la pelea corporal. La danza cumplió importante función en las luchas de liberación. El CABA en el Perú sería la única danza que podría tener esta característica.

## **7. CANTO DE JARANA**

La marinera limeña es conocida como "canto de jarana", en la que cantantes de manera individual o en dúo establecen una competencia literaria y musical, respetando la siguiente estructura.

## **8. CONGA**

Género musical que al parecer tendría similitud con la zamacueca fue elogiada y descrita por Ricardo Palma como una expresión creada durante la revolución de don José Balta en Chiclayo, sin embargo existen información de que tal forma musical ya existía.

Mejía Baca afirma que es un género que se cultiva especialmente para resaltar eventos o acontecimientos históricos, así se puede constatar por ejemplo con la presencia de la Fiebre amarilla u otros acontecimientos que impactan la sociedad. Don Fernando Romero sondea varias posibilidades sobre esta voz, sin llegar a conclusión definitiva.

## **9. CONGORITO**

Característica fundamental de este festejo es la repetición del estribillo que dice: "congorito digo yo, congorito " alternándose con cuartetos diversas...

Al parecer es uno de los FESTEJOS más antiguos más que se recuerdan. La letra recopilada, en 1938 por Rosa Mercedes Ayarza de Morales dice :

*No me mandes cartas por el correo  
no me satisfago si no te veo.  
Congorito digo yo,, congorito, za!  
El mejor guerrero se lleva la parma  
cóngoro lo dice, cóngoro lo manda.  
Rey, rey, rey, rey, rey, rey,  
rey, rey, rey, hasta que muera.  
Congorito digo yo, congorito, za!  
Pobre mi neguito, pobrecito del,  
dicen que su amo, lo quiere vendé.  
Aire! aire! aire! aire! aire!  
aire! aire! aire!  
Congorito digo yo, congorito, za!  
Rey, rey, rey, rey, rey, rey, rey, rey, rey,  
hasta que muera"*

(F. Romero, 1988, pág. 87)

## **10. COPLA**

Cuarteto de procedencia española, que se canta o se recita. Generalmente se construye en octosílabos (el verso más popular en el cancionero peruano y latinoamericano) Debe haber sido la que origina la llamada Cumanana. Se le dice COPLA a la cuarteta recitada en el intermedio de la marinera norteña.

## **11. CUMANANA**

Género literario musical. A veces se canta, en competencia. No es bailable. Vigente entre personas muy mayores, en Piura, Lambayeque y Tumbes.

Género literario en cuartetos octosílabos en las que riman el segundo verso con el cuarto. La Cumanana se encuentra vigente en la costa norte peruana, habiendo variantes entre la lambayecana (Zaña, Batán Grande, FerreÑafe), con las piuranas (Morropón) o las tumbesinas.

También se cantan cumanana en la zona andina de Piura (Huancabamba) con melodía de corte indígena.

La Cumanana como género literario permite tratar todo tipo de temática: religiosa, amorosa, política, etc. siendo material importante en la reconstrucción de la historia regional y el punto de vista popular.

La recopilación más importante de cumanana ha sido realizada por el Padre Justino Ramírez. ( Huancabamba)

Se cree que el término pudo venir de la ciudad venezolana de Cumaná, a cuyos habitantes se les llamaba cumananos y cumananas.

Don Fernando Romero , citando a Laman ubica el término como un afronegrismo que procede de la voz kúmana (recíproco de kúma , 'comer, frecuentar, disputar)

tiene como acepciones 'hacer, probar,; ensayar alguna cosa mutuamente, como un trabajo; rivalizar, luchar o tratar de hacer el mismo trabajo, etc. Y kúmanana significa 'aguardar, esperar, contar con una respuesta,' así como equivale a las frases hechas "aquí te quiero, escopeta" y "con esperar nadie pierde" (F.Romero, 1988:91)

## **12. CHILENA**

Nombre que se le da a la zamacueca en Chile. Después de la Guerra con Chile por orden del gobierno peruano se cambia de nombre "a todo lo que pudiera recordar a los chilenos", de allí que la cueca, zamacueca o chilena que se practicaba en Lima pase a llamarse marinera.

Podemos constatar evidentes similitudes literarias, musicales y coreográficas, entre la cueca chilena actual y la forma literaria y musical de la marinera peruana.

## **13. DANZA-HABANERA**

Género musical que se constituye en Cuba transformando un género original de las Islas Canarias. Regresa a España incorporándose a la Zarzuela, siendo muy popular en América hispana. Es uno de los ritmos que da nacimiento al Tango argentino.

Su temática es libre, dedicada especialmente al tema amoroso. Aunque generalmente es un ritmo lento, acelera su dinámica de acuerdo a la temática del texto.

## **14. DANZA DE PALLAS**

Danza colectiva, femenina que se baila en Navidad y Fiesta de Reyes en el

departamento de Ica.

Palla es vocablo quechua que recuerda a doncellas, y aparecen en diversas fiestas regionales. Las Pallas o Pastoras en la costa peruanas están dedicadas especialmente al culto religioso en Navidad.

En la zona de El Carmen, el distrito y sus caseríos en Chincha/Ica, esta danza consta de varias partes o mudanzas- en las que coro femenino y solista mujer cantan villancicos alusivos a la festividad alternando con pasadas de ZAPATEO. Se acompaña con una GUITARRA . Las bailarinas llevan bastones de ritmo, llamados "azucenas".

## **15. DECIMAS**

Esta forma literaria tuvo intensa práctica entre la población negra en toda la costa peruana. Cuando se cantan, según N. Santa Cruz, se les llamaba SOCABON.

La décima, generalmente trabajada en octosílabos, rima sus versos de la siguiente manera:

*A B B A A C C D D C*

Este tipo de décima está vigente en varias localidades norteñas ,destacándose en Zaña el Sr. Brando Briones, Fernando Barrenzuela en Morropón-Chulucanas y Juan Urcariegui en Lima.

La décima permite tratar todo tipo de temas , tratándose éstos con sutil humor, mostrando destreza literaria e ingenio.

## **16. DECIMAS DE PIE FORZADO**

Son las décimas que se inician con una CUARTETA O COPLA cuyos versos terminarán cada una de las décimas de manera obligatoria.

Amplia información nos da Nicomedes Santa Cruz en el libro La décima en el Perú . (1982) Luis Rocca en su libro "La otra historia" consigna gran cantidad de décimas en las que el pueblo de Zaña guarda memoria de su historia.

## **17. FESTEJO**

Género musical y dancístico de parejas independientes o interdependientes. Vigente especialmente en Lima e Ica.

El investigador Guillermo Durand, afirma que :  
" es un baile para pareja suelta sobre la base de movimientos pélvicos-ventrales. Parece ser la más antigua de las manifestaciones propias de la negritud, que dio origen a una serie de bailes con coreografía propia. (como el Alcatraz, el Inga, entre otros)

El argumento también pertenece al orden de los erótico-festivos .El acompañamiento instrumental, que originalmente debió ser exclusivamente rítmico, tambores de parche sobre madera o botijas de arcilla, calabazas de dimensiones diversas, cencerros de madera y palmas, se enriqueció posteriormente con instrumentos de cuerda como la vihuela y, posteriormente, la guitarra.

Una voz va entonando una estrofa que es coreada por los circundantes. Los festejos antiguos no tienen un argumento propiamente dicho, suelen ser versos independientes a los que el coro responde con frases diversas o algunas palabras que parecen tener una función onomatopéyica.

Todo festejo antiguo tiene sus FUGAS. En muchos casos son las mismas, pero hay una serie de variantes. Cabe anotar que las versiones de los viajeros del siglo XVIII , que generalmente quieren identificarse con la antigua zanguaraña o con la zamacueca se ajustan mas a bailes primitivos como los antiguos festejos, en los que las parejas se alternan en el centro del corro y los circundantes iban palmeando y respondiendo el canto a coro." (Durand,G. manuscrito. 1991)

Pero por otra parte, don Nicomedes Santa Cruz afirma que este baile había desaparecido y que fue don Porfirio Vásquez quien combinando pasos del Son de los diablos, y de la Resbalosa, le da forma a la coreografía (hacia 1949) que luego se difunde por academias y por grupos diversos de baile. (Santa Cruz, entrev. 1978)

En la actualidad los pasos del Son de los Diablos o de la misma Resbalosa han pasado a un segundo plano frente al contenido erótico de la danza, prevaleciendo lo que en Chíncha o en Cañete se denominaba "bailes de cintura" o "cintureo". (Vásquez, 1982)

## **18. HATAJO DE NEGRITOS**

Danza masculina, de parejas interdependientes.  
Vigente en el dpto. de Ica. (Vásquez, R.E. 1982)

Cuadrilla, comparsa o grupo de baile masculino que se organiza popularmente para adorar al Niño en Navidad. Está vigente especialmente en la zona del departamento de Ica, practicada por niños y jóvenes al mando de un Caporal. Se canta y baila con acompañamiento de violín, y campanillas que llevan los



bailarines en las manos.

La Danza de Negritos está formada por un gran número de partes o mudanzas - entre 30 y 40- cada una de las cuales tiene un texto, música y coreografía específica.

La estructura musical revela la síntesis de elementos provenientes de las tres culturas que forman la identidad costeña: la indígena con claras escalas pentatónicas, la africana con el zapateo en contrapunto con rítmica sincopada, y el violín y los versos de origen español.

Aunque es una danza eminentemente religiosa, sus contenidos aluden el tema amoroso, social e histórico.

La coreografía evoca movimientos del trabajo agrario y las letras evocan la esclavitud en varios momentos, aunque en su mayoría son villancicos españoles correspondientes a la Navidad.

## **19. INGA**

Danza colectiva, del género de Festejo.  
Voz onomatopéyica del llanto de un niño.

Conocido como el baile del muñeco. La rítmica similar al Festejo, es probablemente este mismo ritmo con "coreografía propia".

Un corro de bailarines y cantantes rodean a uno de ellos en el centro quien tiene en sus brazos a un muñeco -simulando un niño- mientras baila. Luego pasa el muñeco a otro danzarín del ruedo quien bailará a su vez al centro.

Aunque por el movimiento corporal del baile podríamos hablar de una danza erótico-festiva, el hecho de pasar el muñeco también nos indica una práctica para ordenar un juego. (inclusive de niños)

## **20. LANDO**

Género musical y coreográfico de discutido origen.  
Algunos investigadores aseveran que el vocablo viene de la voz Lundú.

Según don Vicente Vásquez, la primera noticia que tuvo del Landó era una versión fragmentada de un pregón que decía "Zamba malató landó." Esta canción se lleva al disco , en una selección dirigida por N. Santa Cruz, a la cual don Vicente Vásquez le pone acompañamiento guitarrístico. (V.Vásquez. entrev. 1978) Rosa Mercedes Ayarza recopiló en 1941 la siguiente letra:

*"Quique Iturrizaga  
landó, landó, zamba landó  
me mandó llamar  
landó, landó, zamba landó.  
¿ Qué querrá conmigo,  
landó, landó, zamba landó,  
el negro bozal?  
Landó, landó, zamba landó."*

(en Romero, 1988:158)

(Es posible que a esa canción se refiriera don V. Vásquez)

Por otra parte, Cecilia Barraza, conocida cantante criolla, graba la recopilación hecha por Caitro Soto de un tema tradicional de la zona de Cañete llamado Toro Mata. (Entre los grupos profesionales se identifica al Toro Mata como un landó, cosa que no ocurre en la zona de Cañete, donde es identificado como un género con nombre propio: "Toro Mata" (Inv. campo. Vásquez, 1978)

Estas dos versiones (Toro Mata y Zamba malató) del ritmo que se identifica como landó son tomadas como base para la elaboración del género, como se puede ver en los temas de los compositores Chabuca Granda y Andrés Soto.

No se conocen landós antiguos, (salvo la carátula de una partitura impresa hacia finales del siglo pasado y principios del presente, donde consta Toro Mata Rumbambero y Lando, lamentablemente no tenemos el documento completo. (Inf. Carlos Hayre)

El término landó, ha sido relacionado con LONDU o LUNDU de procedencia africana y que según algunos investigadores dio lugar a varias formas musicales posteriores en el Perú, afirmación que no ha sido probada, ni comprobada musicológicamente. (ver. en album Cumanana y Socabón de N. Santa Cruz) Por otra parte el investigador Juan Carlos Castro afirma que:

" Hoy en día con el nombre de "landó" se conoce a una danza y canción recientemente sacada del horno (escribe en 1978) y que se ejecuta bajo cánones que algunos africanistas llaman "afro", "negroides" o "afroperuanos" para hacer más atractivo y comercial el asunto.

En el ensamblaje del "landó-danza" se han usado referencias de una danza natural de Angola, Africa, cuyos nombres tradicionales son lundu y lundun la misma que fue traída por los negros esclavos a Brasil, Haití y las Antillas. Otros de sus insumos son fragmentos de antiguas y anónimas canciones como el "Don Cangarito" (Don Piojoso según antiguo dialecto de Olmos) y el "Taita Huaranguito" en cuyos versos se dice "Zamba Landosa" y no "Zamba Landó" como pronuncian algunos cantantes creyendo dar con algún sabor congo, kimbundo o bantú. Por una ZANGUARAÑA del siglo pasado descubrimos que el "Zamba malató" es apócope de "Zamba malatés"; de igual modo por una antigua versión

de "Taita huaranguillo" encontramos que "Zamba Landosa" quiere decir , zamba de cabellera lanuda, enlanada, motosa, enredada, rebelde, inaccesible al peine" (Castro,1978)

Castro hace mención también a una "Fiesta de landosos" y a la "Fiesta de la Landa Yipiyna", que al parecer se dan en la sierra y selva para el "corte de pelo". Recordemos que se llamaba "landó" a unos antiguos carros como carrozas, dice don F. Romero:"galicismo que tiene la acepción "coche de cuatro ruedas", y más adelante añade: "no hemos encontrado ninguna pista valiosa . Es de esperar que otros investigadores sean más afortunados." (Romero, 1988:158)

## **22. MARINERA**

Danza de parejas independientes.  
Vigente en todo el Perú.

Nombre que adquiere un género musical peruano después de la Guerra con Chile, y en homenaje a la marina peruana. El nombre fue propuesto por don Abelardo Gamarra, escritor y periodista. (Toledo, 1990)

Los orígenes de la marinera han motivado encendidas polémicas entre africanistas, hispanistas e indigenistas. En la actualidad es una danza que se practica en todo el país adquiriendo en cada región características particulares, siendo las más reconocidas: la marinera limeña o canto de jarana, la marinera norteña, la marinera serrana -con variantes en cada departamento- la marinera arequipeña o pampeña.

Es evidente que en todas ellas existen elementos de diversas fuentes culturales. Pero es en la Marinera Limeña o Canto de Jarana en donde se constata una participación especial de la población negra, que practicaba la zamacueca.

La Zamacueca deviene en marinera limeña; el canto en contrapunto, es el fundamento de este género musical, cuya estructura literaria y musical, bastante compleja, es única en el cancionero popular peruano; de le llama más propiamente canto de jarana.

Una de los estudios más serios realizado por don Fernando Romero prueba cómo la Marinera Limeña actual proviene de la Zamacueca. Valorando el contenido africano aunque no olvida lo hispano y lo indígena, el historiador se expresa así:

"La marinera es un baile de la costa del Perú, tiene la más limpia carta de ciudadanía; por nacional, por criolla , o mestiza, todo lo cual es ser peruana. Ella, como nuestro pueblo ha tomado elementos que pertenecieron al blanco dorado y conquistador, al esclavo de ébano africano y al quechua cobrizo sentimental. Hay un indudable pasado negro en la marinera. En cierta parte de la melodía alegre e incitante. En el acoso sexual con que el macho persigue a la hembra. Y en el quimboso donaire con que ésta muele, mediante sus caderas, promesas y

esperanzas. Pero frente a tal herencia africana se levanta una española y otra indígena. Ciertos movimientos del pie femenino y la suave elegancia con que la mujer maneja el pañuelo, nos recuerda la jota vivaz y aragonesa. Y a pesar del atuendo colorista del ritmo rápido como una alegría, en toda marinera suena un ay! dolorido con que la voz indígena se queja todavía de los siglos de explotación y menosprecio" (Romero, 1930)

En los relatos sobre el Festival de Amancaes se llega a hablar de marinera y de zamacueca indistintamente, considerándola el mismo género. Solamente el análisis minucioso de la estructura musical y la comparación con estructuras españolas nos daría información sobre su discutido origen africano, árabe, español o indígena; aunque lo más probable es que rasgos de una u otra procedencia se hayan sintetizado en el correr del tiempo.

Solistas o dúos cantan acompañados de guitarras, palmas y cajón. La estructura literaria y musical puede estudiarse en los textos de Abelardo Vásquez (Instituto Nacional de Folklore) en el de Pepe Bárcenas(1990) "Su Majestad, la marinera" y en la Tesis de Tompkins (1981).

### **23. MOROS Y CRISTIANOS**

Representación teatral de la batalla entre Moros y Cristianos, como auto sacramental fue enseñado por los españoles en su afán de catequización.

En algunos lugares el sentido cambió totalmente haciendo "ganar a los Moros frente a los cristianos".

La recuerdan en la zona de Cañete, Chincha, así como en Chulucanas.

Una descripción de esta muestra de teatro popular, se encuentra en Erasmo (mar y Carbajal, 1974)

### **24. MOZAMALA**

Nombre de una comedia en un acto "La moza mala" en la cual una dama limeña de apellido Aguilar , bailaba lo que en aquel momento llamaban 'guaragua , que posiblemente era muy parecida a la zamacueca. (Toledo, 1990)

A la Marinera también se denominó "mozamala" durante cierto período en que la danza se consideraba "indecente" por su corte erótico-festivo.

## **25. ONE-STEP**

Este ritmo norteamericano difundido por la radio y por el cine se acepta y practica en los ambientes criollos en el Perú, con el carácter de una polca rápida en la que se puede cantar sobre diversos temas. Se sabe que Felipe Pinglo tiene en su repertorio varias composiciones de este género.

## **26. OMBLIGADA**

O "Golpe de frente", danza ritual-festiva alusiva a la fertilidad. (Inf. Axel Hesse, 1978)

## **27. PANALIVIO**

Con el mismo nombre conocemos dos tipos de canciones especialmente practicadas por sectores negros. Una de ellas es una mudanza del Hatajo de Negritos, teniendo en Amador Ballumbrosio y sus hijos los mejores cultores. Se acompaña con violín y se realiza contrapunto de zapateo.

La otra versión del Panalivio es como un lamento, lento -parecido a la danza-habanera- como es la canción "A la Molina no voy más"

El vocablo, para dominar género musical y/o danza, aparece en escritores antiguos como Rubén Vargas Ugarte quien cuenta que en 1775 se celebra en Lima el Corpus, llegando

"una multitud extraordinaria de danzas distribuidas en varios coros y compañías de Gigantes, panalivios, Chimbos, Pallas y otros saraos, torneos y juguetes de sazonadísimo gusto y donaire." (J.Castro,1978)

También se conoce que en 1772 se prohíbe el panalivio ya que un edicto general lo acusó de ser "escandaloso en los movimientos como en las coplas que lo acompañan"

También se menciona "penalivio y panalibrio". (Estenssoro, 1989) (Tompkins, 1981)

## **29. PAVA**

Danza extinguida; de posible origen indígena.  
Inf. G. Durand. : archivo INC. 1978-79

Se dice que en el norte del Perú existía una danza que imitaba el apareamiento

de la Pava aliblanca de origen prehispánico. Algunos estudiosos como don Guillermo Riofrío (compositor piurano) ve en esta coreografía los antecedentes del Tondero piurano.

En Monsefú se dice que la Pava consistía en "una danza que era la continuación de la fiesta de la Chicha y la realizaba una o varias parejas pero separadamente y consistía en que la mujer salía envuelta en el capús (falda prehispánica) de hombros para abajo y le rehuía al varón hasta que éste le metía el hombro, entonces la mujer habría el capús y comenzaba a abanicarlo en continuas huidas y regresos, pero ya con ritmo de marinera y el acompañamiento lo hacían con guitarra y el pedazo de madera.

Lo particular de esta danza es que era muy exitante, era muy tirada hacia el sexo por lo que regularmente era bailada solamente por esposos y ya que lo normal de la danza era terminar en la cama.

La parte sexual de esta danza consistía en que la mujer se bajaba el culeco (blusa) y quedaba sólo en camizón y sin sostén (pues no lo usan hasta la fecha) y el hombre se le pegaba pecho a pecho o por la espalda de la mujer la cual se sobaba el hombro en el pecho del varón; también se colocaban cabeza a cabeza las cuales las giraban y todo este trájín les causaban una normal excitación sexual, por lo que no era permitido bailar a enamorados o novios.

Esta fiesta duraba como mínimo una semana. Se ha llegado a perder por el elevado gasto que tenía que realizar la familia que la ofrecía (La Fiesta de la Chicha).(Entrevista realizada en 1977. Inf. Hugo Sosa. Monsefú. Chiclayo) (Archivo. G. Durand)

## **28. POLKA**

Danza de procedencia europea. Se practicó en Lima y en toda la costa, habiendo sido cultivada por muchos compositores criollos entre los que destaca don Pedro Espinel.

Sin embargo la polca decae en su práctica y en la actualidad este género musical está relacionado con el deporte, tanto es así que casi todos los equipos de fútbol tienen como himno una polca.

## **29.. PREGON**

Canto cuya función es dar a conocer productos diversos para la venta, han sido desarrollados musicalmente por varios autores como Rosa Mercedes Ayarza de Morales.

De ritmo libre, el Pregón se caracteriza por notas alargadas y cambios de registro

en la voz; efectos con los que se busca llamar la atención de los posibles clientes. Se recuerda especialmente el pregón que anunciaba "Revolución caliente".

Los pregoneros actuales (especialmente de tamales o humitas) se acompañan con instrumentos de percusión como el Cajón o las Tumbas. Es frecuente ver a un hombre disfrazado de mujer/negra ayudando a vender los productos en las calles. (Vásquez, Observación en Lima, 1991)

### **31. RESBALOSA**

Parte de la Marinera Limeña o Canto de Jarana.

Se dice que lleva ese nombre por el tipo de paso al bailar, el típico "escobilleo" que es como "resbalar" los pies.

Sin embargo en otros lugares se llama refalosa , que viene posiblemente del verbo "refalar" que significa quitarse una prenda, despojarse de algo" en castellano antiguo.

Es probable que su nombre original haya sido refalosa y que se cambió. Según dice J.J. Vega:

" la errónea palabra se asentó porque alguien dijo y muchos repitieron que los bailarines parecían resbalar en plena danza, lo cual sin duda fue una manera muy especial y equívoca de ver el baile." (J.J.Vega, 1989)

La refalosa o resbalosa era una danza independiente,; en la actualidad en el Perú se encuentra siempre siguiendo a la Marinera Limeña. Por los movimientos de mayor carácter festivo-erótico y otras referencias, la coreografía habría tenido mayor similitud con la zamacueca. (ver Romero, 1988: 231)

### **32. SOCABON**

Según Nicomedes Santa Cruz se le llama así a la Décima cantada. (Santa Cruz, 1974)

Dice don Fernando Romero citando el Diccionario Enciclopédico del Perú: "es baile de negros peruanos, añadiendo lo siguiente:"se ejecutaba solamente en los galpones donde solían vivir, sin acompañamiento de instrumentos y acompasado solo por una melopea sin palabras.

Fue prohibido por lo lascivo de la coreografía pero clandestinamente sigue bailándose" (...) "El toque de la guitarra era el llamado socavón (sic) , ritmo poco monótono y que era el mismo para todas las décimas (cit. Erasmo Muñoz- F. Romero, 1988:245)

### 33. SON DE LOS DIABLOS

Danza que se origina en el Corpus, y pasa luego a ser danza de Carnaval. Representa al diablo (con máscaras, rabos, tridentes) y salía por las calles como una Comparsa al mando del Caporal, el Sr. Andrade, en Lima hasta la década del 40. (Vicente Vásquez. Entrev. 1978)

La coreografía incluía pasadas de zapateo y movimientos acrobáticos así como gritos para asustar a los transeúntes. Se acompañaba con guitarras, cajita y quijada de burro.

Don Fernando Soria compuso un Festejo en el que describe dicha danza y recuerda al Sr. Andrade, el último caporal de la comparsa en Lima. (V.Vásquez, entre. 1978)

El Festejo del compositor Soria dice:

*Venimos de los infiernos/no se vayan a asustar  
por estos rabos y cuernos/que son sólo pa bailar  
Todos los años salimos /cuando llega el carnaval  
y asustamos a la gente/ con nuestro baile infernal  
Son de los diablos son/ que venimos a bailar  
y el pícaro Cachafaz/ la quijada va a tocar  
Yo soy el diablo Mayor / y me llaman Ño Bisté  
por esta bamba que tengo/ tan grande mírela ustedé  
Son de los Diablos, son (...) (Vásquez, V.ent.78)*

Esta danza ha sido reconstruida y es bailada en Lima en la actualidad por un conjunto dirigido por Juan Vásquez. (Lima, 1990)

### 34. TONDERO

Baile de parejas independientes.  
Vigente en Tumbes, Piura y Lambayeque.

Morropón (Piura ) y Zaña (Lambayeque) disputan por ser la fuente originaria del Tondero.

Ambos lugares son importantes asentamiento de población negra. En Zaña se dice que el Tondero viene de la voz LUNDERO, que sería para nominar a los que tocaban o practicaban el LUNDU, ya que una de las canciones más importantes -Zaña o Saña- contiene repetidas veces y como estribillo "Al lundero le da", o "a lundero le da" a lundero le da, Zaña!, a lundero le da"

Así , una primera parte -lenta- de este canto canta con ironía diversas facetas de la vida cotidiana de Zaña - a esta parte le llaman Saña- y luego entra con ritmo acelerado y sincopado el golpe de Tondero -en Cajón o en Checo- al que se llama



Tondero.

Por otra parte en Piura se dice que esta voz viene de "Ton ton diro" recordando el típico golpe o patrón rítmico que caracteriza este género musical y danzario.

Algunos estudiosos ven en la coreografía del tondero la continuación de una danza indígena que imitaba movimientos de emparejamiento de la PAVA aliblanca de origen prehispánico. (ver Pava, en este mismo documento)

La estructura musical actual del tondero, así como su coreografía nos lleva a la comprobación de que todas las vertientes culturales se han sintetizado en esta forma musical que representa y expresa a los norteños actuales, de inequívoca identidad cultural mestiza.

E. Quillama ha realizado una importante recopilación de textos sobre el Tondero norteño. (Quillama, 1990)

### **35. TRISTE CON FUGA DE TONDERO**

Forma musical compuesta por una parte lenta muy parecida al YARAVI y que en el norte se le llama Triste, con giros melódicos de procedencia andina, al parecer es una variante que deviene del HARAWI y otra parte rápida -con entrada en bordones característica y obligatoria- que podría devenir de un golpe detambor o de marímbula (sin estar probada aún esta hipótesis). Como género musical es uno de las más claras muestras de mestizaje hispano-afro-indígena.

Es importante observar comparativamente la armonía bimodal del Tondero (mayor-menor) y los giros pentatónicos que puedan haber en sus melodías, elementos que enfatizan el carácter indígena de esta forma musical.

### **37. TORO MATA**

Canción recopilada en Cañete (Lima) y en El Guayabo (Chinca-Ica) (ver: Tompkins, 1981)

Difundida comercialmente como perteneciente al género landó.

Forma musical de Cañete, difundida como "landó", aunque en el campo solamente se le conoce con su propio nombre. (Vásquez, 1982)

Existen varias versiones del Toro Mata, recopiladas por Tompkins entre 1975 y 1976. Este investigador dedica un capítulo de su tesis (cap. 10) a este género musical, consignando cinco versiones, y un comentario analítico de las mismas.

(Tompkins, 1981: 306-324)

### **38. VALSE**

Valse o vals, género musical europeo ampliamente difundido en toda América. Se dice que el nombre viene de "waltzen" que significaría "dar vueltas" (o revolcarse).

La transformación de este género lleva a la formación del vals criollo peruano cuyas características rítmicas provenientes de la práctica popular -especialmente de la población negra- son especialmente sincopadas.

Esta característica se ve acentuada con la presencia del CAJON acentuando el juego entre patrones de 6/8 y  $\frac{3}{4}$ . De tal manera que las Palmas actuales llevan un ritmo binario, mientras al bailar se sigue marcando  $\frac{3}{4}$ .

Los instrumentos juegan indistintamente con  $\frac{3}{4}$  y con 6/8, así también la acentuación del texto al cantar. Don César Santa Cruz ha realizado un trabajo sobre el vals criollo y da a conocer las diferentes influencias que han intervenido en su evolución (Santa Cruz, 1989) y Llorens (1983) se refiere a este género y su desarrollo en Lima entre 1900-1940.

### **39. VILLANCICO**

Canción para Navidad, de procedencia española.

Algunos incorporados a danzas contienen alusiones a diversa temática y no solamente la religiosa.

Vigente en Ica, en el Hatajo de Negritos, y en Pallas.  
(Vásquez, 1982)

Asociada muchas veces al canto de pastores, dedicado al Nacimiento de Jesús, este género musical se encuentra en danzas campesinas, así como aquellas que representan pastores. (Vásquez, Ch. Inv. campo. Cusco, 1984)

### **40. YARAVI**

Canción no bailable, que probablemente deviene del HARAWI, (El harawi es un género indígena vigente en muchos eventos y festividades andinas. Cantada en voz sola, sin acompañamiento, y con gran libertad literaria y musical. Vásquez, Ch. IUnv. Campo, Ayacucho, 1987)

El yaraví lo encontramos en muchos lugares del país aunque se le identifica como

originario de Arequipa, por la importancia que tuvo Mariano Melgar en la consolidación del género. (Pinilla,E. 1982)

#### **41. YUNZA**

Se llama así a uno de los eventos de la fiesta de Carnaval en el que se adorna un árbol y se van turnando las parejas en cortarlo con un hacha hasta que cae.

A veces se les llama Yunza a las formas musicales que se cantan para la ocasión.

Canción de Yunza es "Huanchihualito" que se interpreta en el Guayabo, Chincha , con coplas diversas que se improvisan alternando con el estribillo de "huanchihualito, huanchihualó/ para amante sólo yo "... coreada por los bailarines en rueda.

La versión que nos da Gálvez Ronceros dice:

*"Pobre Huanchilualo  
se lo llevan a enterrar  
...  
con cuatro velas de esperma  
a la orilla del mar  
..."*

Que podría estar referido al Ño Carnavalón, según expresa don José Durand. (Cit. Tompkins, 1981:354)

#### **42. ZAMBA-LANDO**

Es una pieza del género del Landó.

Cuyo estribillo dice "Zamba-malató-landó", que fue reconstruida para una grabación en la década del 60. Don Vicente Vásquez creó el acompañamiento guitarrístico. ( Ver Landó. )

#### **43. ZAMACUECA**

Género musical anterior a la Marinera.

Se bailaba en el festival de Amancaes a principios del presente siglo.

Fue censurada por sus movimientos "atrevidos", es una danza de corte erótico-festivo. (Toledo, 1990)

Victoria Santa Cruz la reconstruye en la década del 70, tomando como modelo el vestuario que aparece en las acuarelas de Pancho Fierro y con las referencias del

musicólogo argentino Carlos Vega.

Al parecer fue una danza muy difundida desde la capital del Perú, hasta Bolivia, Argentina y Chile.

Don Fernando Romero (1939) demuestra que es esta misma danza la que da lugar a la Marinera, así como da una aproximación etimológica en su trabajo sobre Afronegrismos. (Romero, 1988:274)

En la actualidad se conocen algunas Zamacuecas creadas especialmente para el espectáculo , mas no se encuentra en la práctica popular espontánea.

Carlos Vega pone especial interés en el Género , mostrando su expansión -desde Lima- hacia Bolivia, Argentina y Chile, países en los que toma distintos nombres. Es la danza que mayor difusión y práctica parece haber alcanzado durante el Siglo XIX. (Vega,1956)

#### **44. ZAPATEO**

Conocido como ZAPATEO CRIOLLO, es una competencia entre bailarines al compás de una guitarra.

Se conoce Zapateo en Mayor y en Menor gracias al guitarrista don Vicente Vásquez , quien continuando a su padre, don Porfirio Vásquez registró las melodías principales de esta forma musical.

Las pasadas de zapateo tienen su Reglamento, como juego de competencia. (Santa Cruz, en Cumanana)

Aunque su práctica se circunscribe a los grupos o personas que trabajan la música y la danza profesionalmente, es importante observar que en el Hatajo de Negritos así como en la Danza de las Pallas en el departamento de Ica se mantiene en vigencia esta forma musical y danzaria que requiere adiestramiento y habilidad. (Vásquez, 1982)

#### **45. ZAMBAPALO**

En el trabajo de Tompkins sobre la música afroperuana consta una serie de danzas que fueron difundidas de alguna manera en hispanoamérica. Muchas de ellas quedaron solamente en las citas de cronistas, una de ellas es el zambapalo.

Para darnos cuenta de la cantidad y variedad de danzas basta citar un fragmento que encontramos en la Tesis de dicho investigador:

"En la literatura de los siglos XVI y XVII hay referencias a numerosas danzas cuyos títulos son muy sugestivos y grafican su inaturalidad. El novelista Gerónimo de Salas Barbadillo da en su "Caterva asquerosa de bailes insolentes a que se

acomoda la gente común en picana" una lista de danzas populares en la España de ese tiempo" : La Carretería, El Hermano Bartolo, Las Gambetas, El Pollo, El Pásame-dello, La Perra-mora, La Japona, La Pipironda, La Capona, El rastreado, El Gateado, el Guineo, El Villano, El Escarraman, El Canario, El Polvillo, El Pascales, La Gorrón, El Juan redondo, Las zapatetas, El Dongolondrón, El Guiriquirigay, El Zambapalo, y el Antón Colorado" "Estas danzas y otras como ellas son consideradas vulgares, sensuales y obscenas. Muchas otras danzas podrían ser añadidas a aquellas llamadas BAILES DECASCABEL, incluyendo Danza de Espadas, Guaracha, Fandango, AGUADE NIEVE, Zambra, y ZAPATEADO." (Tompkins, 1981)

#### **46. ZAÑA**

Canción del pueblo del mismo nombre

Interpretada por solista y coro

Canción caracterizada por su anticlericalismo según indica el historiador Luis Rocca.

Está formada por tres partes muy diferenciadas, una primera parte lenta la zaña o saña propiamente dicha (difundiéndose la versión coral que hiciera R. Alarco) y una segunda llamada también glosa y una tercera o fuga. Esta misma estructura daría lugar al Tondero como lo conocemos en la actualidad. (Rocca, Luis, 1985:120)